



Bomsæt

2004 til 2009 Multi Pro® 1200, 1250 og 5700-D

Modelnr. 41323—Serienr. 315000001 og derover

Form No. 3393-448 Rev A

Monteringsvejledning

⚠ ADVARSEL

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

Dette produkt indeholder et eller flere kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og giver medfødte defekter eller forplantningsskader.

⚠ ADVARSEL

Dette sæt kræver, at dele svejses fast på stellet. Svejsning kan udsætte dig for en række risici, herunder giftige dampe, røg, støv, forbrænding, brand, eksplosioner, elektrisk stød, stråling, støj og varmebelastning, hvilket kan forårsage alvorlig personskade eller død.

- Sørg for at personen, der udfører svejsningen, har den rette faglige uddannelse.
- Sørg for, at området er korrekt udluftet, og at der er let adgang til korrekt brandslukningsudstyr.
- Svejs i et brandsikkert arbejdsområde. Svejs bag brandsikre værn eller gardiner og på betongulv eller andet brandsikkert underlag. Fjern alt brandfarligt materiale, eller beskyt det imod antændelseskilder.
- Bær passende tøj under svejsningen, f.eks. brandhæmmende kedeldragt. Beskyt hænderne med kravehandsker i læder. Benyt lædersko med høj kant, helst sikkerhedssko.
- Beskyt øjnene under svejsning. Svejseshjelm eller håndskærm med filterplade og dækplade er obligatorisk til beskyttelse af øjnene under svejsning. Bær altid gennemsigtige beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller.

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Få yderligere oplysninger i inkorporeringserklæringen bagest i denne udgivelse.

Bemærk: Den følgende procedure skal til tider udføres af to personer. En løbekran kan også bruges.

Bemærk: Flere oplysninger om, hvordan sættet monteres, findes i *Reservedelskataloget* og *Servicemanualen*.

Bemærk: Montering af eksisterende sprøjtesæt (skummarkørsæt, slangetromlesæt, osv.) på det nyligt modificerede bomsystem kan kræve supplerende dele eller opdaterede sæt. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler for at få yderligere oplysninger.



Sikkerhed

Sikkerheds- og instruktionsmærkater



Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



114-9576

1. Klempunkt, hånd – hold hånden på afstand af hængslet.

Montering

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Kræver ingen dele	–	Klargøring af maskinen.
2	Kræver ingen dele	–	Fjern tankenheden.
3	Kræver ingen dele	–	Fjern det monterede bomsystem.
4	Svejseplade Bolt (1/2 x 1 tomme) Kontramøtrik (1/2 tomme)	2 2 2	Monter svejsepladerne
5	Ledningsnet Kabelbånd	1 5	Monter de elektriske ledninger.
6	Bomstander, højre side Bomstander, venstre side Rammekile Bomrammebolt Valsetap	1 1 2 2 2	Monter de nye bomstandere.
7	Monteringsstykke Bolt (5/16 x 3/4 tomme) Låsemøtrik (5/16 tomme) Ventilstøttebeslag Ventilbeslag, top Skumstykke	1 3 3 1 1 1	Overfør ventilenheden (kun plænesprøjter i 1250- og 5700-serien).

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
8	Midterbom	1	Monter bommen.
	Bommens transportholder	2	
	Bolt (3/8 x 1-1/4 tomme)	14	
	Afstandsbøsning	8	
	Låsemøtrik (3/8 tomme)	14	
	Flangebolt (1/2 x 1-1/4 tomme)	4	
	Flangemøtrik (1/2 tomme)	4	
	Venstre bomforlænger	1	
	Højre bomforlænger	1	
	Forlængerbommens forsyningssslange	2	
	Midterbommens forsyningssslange	1	
9	Slangeklemme	6	Tilslut bomslangerne.
10	Kræver ingen dele	–	Kontroller bomhængslets fjedre.
11	Kræver ingen dele	–	Juster bommenes niveau.
12	Reservedelskatalog	1	Gennemfør opsætningen.

1

Klargøring af maskinen

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Brug *Servicemanualen* og *Reservedelskataloget* som hjælp til at gøre maskinen klar til montering af dette sæt på følgende måde:

Dræn og skyl hovedtanken for at gøre den klar til at blive fjernet. Skyl systemet grundigt (3 gange anbefales) for at fjerne risikoen for, at man kommer i berøring med kemikalier under arbejdet med maskinen.

⚠ FORSIGTIG

Kemikalier er farlige og kan forårsage personskader.

- Læs vejledningen på kemikaliernes etiketter, før de håndteres, og følg producentens anbefalinger og forholdsregler.
- Få ikke kemikalier på huden. Skulle det alligevel ske, skal det påvirkede område vaskes grundigt med sæbe og vand.
- Bær beskyttelsesbriller og andet beskyttelsesudstyr i overensstemmelse med producentens anbefalinger.

2

Fjernelse af tankenheden

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Frakobl slangerne, der forbinder sprøjtetanken med maskinen.
2. Opfør lagerliste over og marker alle slanger og tilslutninger til senere montering.
3. Fjern de lange bolte og fastgørelsesanordninger, der holder tankkremmene fast på tankkonsollerne.
4. Brug en løbekran til at fastholde hovedtanken.
5. Løft tankeenheden af stellet og sæt den til side.
6. Fjern fastgørelsesanordningerne, der fæstner de forreste og bageste tankkonsoller til stellet og fjern konsollerne.
7. Gem alle dele og fastgørelsesanordninger til senere.

Bemærk: Hæv den en smule fra stellet og sørg for, at tankenheden er koblet helt af. Frakobl slanger, der stadig forbinder tanken til maskinen.

3

Fjernelse af det monterede bomsystem

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Gør bommen klar til at blive fjernet ved at fæstne den med en løbekran. Brug den følgende fremgangsmåde for at fjerne hele enheden på en gang.

1. Frakobl batteriets minuskabel.
2. Kobl alle de elektriske forbindelser fra bommene, forlængerbommene og ventilenheden.
3. Fjern slangeklemmerne, der holder bommens forsyningsslanger fast på ventilenheden.
4. Fjern slangerne og gem alle dele, der er beregnet til at tilslutte slangen til ventilenheden.

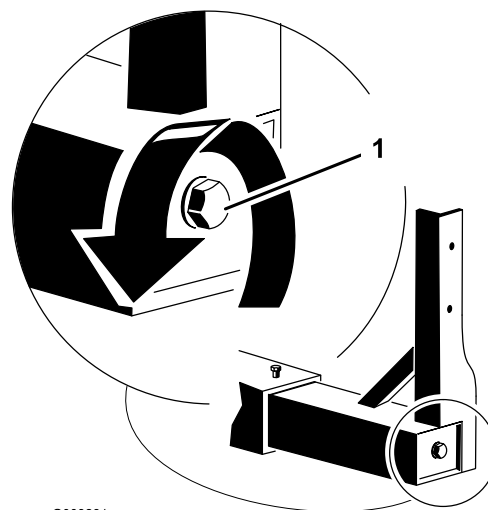
⚠ FORSIGTIG

Kemikalier er farlige og kan forårsage personskader.

- Læs vejledningen på kemikaliernes etiketter, før de håndteres, og følg producentens anbefalinger og forholdsregler.
- Få ikke kemikalier på huden. Skulle det alligevel ske, skal det påvirkede område vaskes grundigt med sæbe og vand.
- Bær beskyttelsesbriller og andet beskyttelsesudstyr i overensstemmelse med producentens anbefalinger.

Bemærk: Vær forsigtig under fjernelse af bomforsyningsslangerne. Der er risiko for, at slangerne kan indeholde kemikalieholdig væske.

5. Løsn bomrammens bolte med højst tre omgange (Figur 1).



G003281

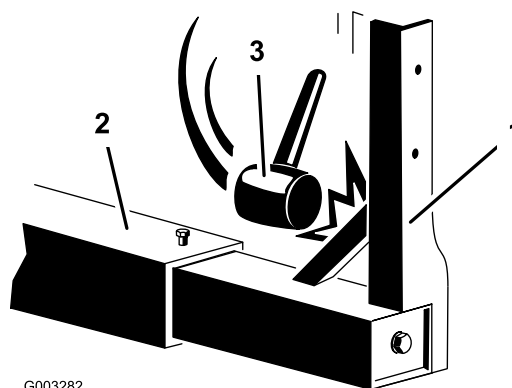
Figur 1

1. Bomrammebolt

6. Brug en hammer af plastik eller gummi til at slå på standen for at bakke rammen ud (Figur 2).

Vigtigt: Løsn ikke rammebolten mere end tre omgange ad gangen. Kilen inden i bomrammens muffe kan blive adskilt fra standen og forhindre, at den nye stand monteres korrekt.

7. Gentag trin 5 og 6 indtil bomrammens standere bryder fri.



G003282

Figur 2

1. Bomrammens stander
2. Bomrammens muffe
3. Gummihammer

8. Fjern bommen og sæt den til side, så der er plads til at montere den nye bom.

Bemærk: Gem alle dele. Nogle fastgørelsesanordninger og dele fra den gamle bom skal bruges til at montere de nye bomme.

4

Montering af svejseplader

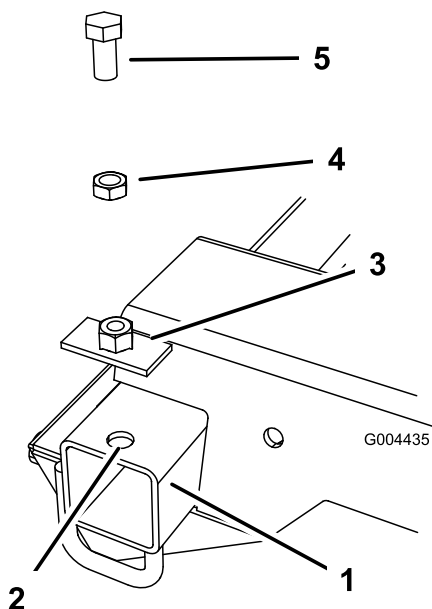
Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Svejseplade
2	Bolt (1/2 x 1 tomme)
2	Kontramøtrik (1/2 tomme)

Fremgangsmåde

Bemærk: Denne procedure skal anvendes på tidligere maskiner. Nyere maskiner har fabriksmonterede svejsemøtrikker.

1. Anbring en svejseplade, så den flugter med rammens ende (Figur 3), og brug en overførselsstanse til at markere pladens midterhul.

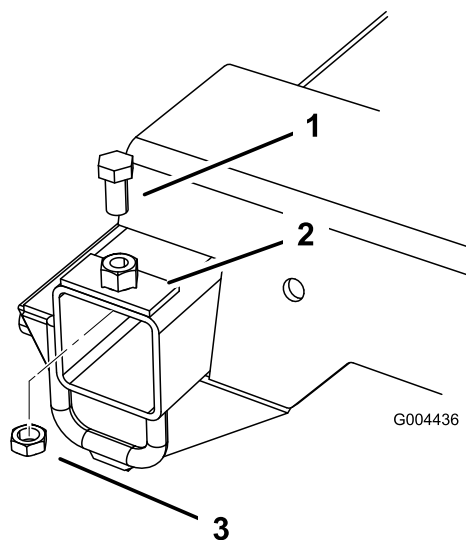


Figur 3

1. Ramme
2. Borehul
3. Svejseplade
4. Kontramøtrik (1/2 tomme)
5. Bolt (1/2 x 1 tomme)

2. Fjern pladen fra rammen og bor et styrehul øverst i det firkantede rammerør på stedet, hvor stansen har sat et mærke (Figur 3). Forstør hullets diameter til mellem 1,3 cm og 1,6 cm.
3. Anbring pladen over det borede hul i rammen og skru den på plads med bolten (1/2 x 1 tomme) og kontramøtrikken (1/2 tomme); se Figur 4.

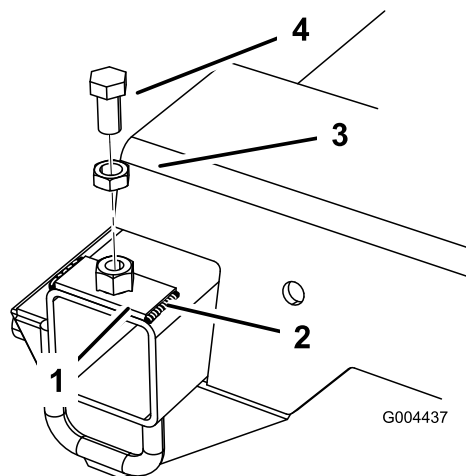
Bemærk: Dette vil holde pladen på plads under svejsningen og sørge for, at den sidder korrekt i forhold til hullet, som du borede før.



Figur 4

1. Bolt (1/2 x 1 tomme)
2. Svejseplade
3. Kontramøtrik (1/2 tomme)

4. Svejs den nye plade fast på rammen med et svejsesøm på 1/4 tomme i pladens venstre og højre side (Figur 5). Fjern bolten og kontramøtrikken, når de er kølet af.



Figur 5

1. Svejseplade
2. Svejsning
3. Kontramøtrik (1/2 tomme)
4. Bolt (1/2 x 1 tomme)

Bemærk: Sørg for at svejsningen ikke delvist blokerer det firkantede rammerørs åbning. Ellers er der risiko for, at bomstanderne ikke passer ind i rammerøret.

5. Gentag proceduren i rammens modsatte side.

Montering af de elektriske ledninger

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Ledningsnet
5	Kabelbånd

Fremgangsmåde

Montering af det elektriske ledningsnet (plånesprøjter i 1200-serien)

1. Fjern sædet og konsollen. Se *servicevejledningen* for at få yderligere oplysninger.

Bemærk: Når konsollen fjernes, skal kontrolpanelers og elektriske ledningers forbindelser holdes intakte.

- A. Fjern sædet og pindene.
 - B. Løft sædepladen af maskinen.
 - C. Fjern gearvælgerens knop, kontramøtrik og skruerne, der holder gearstangens kappe fast på skærmene.
 - D. Fjern gearstangens kappe.
 - E. Fjern fastgørelsesanordningerne, der holder kontrolpanelet fast på konsollen.
- Bemærk:** Kobl ikke ledningsforbindelserne af kontrolpanelets komponenter.
- F. Fjern panelet ved at føre det ned gennem åbningerne i konsollen.
 - G. Fjern og gem fastgørelsesanordningerne til konsollen og løft konsollen væk.
2. Frakobl de eksisterende stik til bommens løftekontakter.
 3. Tilslut boksstikkene med angivelsen kontakt til **venstre** og **højre** bomløft til de relevante kontrolpanelkontakter.
 4. Før ledningsnettet ned gennem motorrummet og bagud.
 5. Monter den sorte lednings ringterminal på den negative jordbolt eller motorblok.
 6. Monter de to røde ledningers ringterminaler på magnetventilens hjælpeside.
 7. Før det resterende ledningsnet bagud, langs med rammen, med det eksisterende ledningsnet.
 8. Brug kabelbånd til at fæstne ledningsnettet til det eksisterende ledningsnet i sæderummet og langs med rammen.

9. Monter sædets og konsollens komponenter på følgende vis:
 - A. Monter konsollen ved at løfte kontrolpanelerne op gennem åbningerne i konsollen.
 - B. Fastgør konsollen til rammen med de fastgørelsesanordninger, du fjernede tidligere.
 - C. Fastgør kontrolpanelerne til konsollen vha. fastgørelsesanordningerne, du fjernede tidligere.
 - D. Sæt gearstangens kappe, kontramøtrikken og knoppen på igen.
 - E. Monter sædet på rammen og sæt det fast med pinden og låseklipsen, som du fjernede tidligere.
10. Før de nye stik på maskinens bagende til højre og venstre iht. angivelserne.

Bemærk: Bind om nødvendigt de gamle aktuatorstik tilbage, så de er af vejen.

Montering af det elektriske ledningsnet (plånesprøjter i 5700-serien)

1. Løft førersædet op og fjern fastgørelsesanordningerne, der holder kontrolpanelet fast.
- Bemærk:** Kobl ikke ledningsforbindelserne af kontrolpanelets komponenter.
2. Monter ledningsnettet oppe i kontrolpanelets kabinet.
 3. Frakobl de eksisterende stik til bommens løftekontakter.
 4. Tilslut boksstikkene med angivelsen kontakt til **venstre** og **højre** bomløft til de relevante kontrolpanelkontakter.
 5. Før ledningsnettet ned gennem motorrummet og bagud.
 6. Monter kontrolpanelet og sæt det fast.
 7. Monter den sorte lednings ringterminal på den negative jordbolt eller motorblok.
 8. Monter de to røde ledningers ringterminaler på magnetventilens hjælpeside.
 9. Før det resterende ledningsnet bagud, langs med rammen, med det eksisterende ledningsnet.
 10. Brug kabelbånd til at fæstne ledningsnettet til det eksisterende ledningsnet i sæderummet og langs med rammen.
 11. Før de nye stik på maskinens bagende til højre og venstre iht. angivelserne.

Bemærk: Bind om nødvendigt de gamle aktuatorstik tilbage, så de er af vejen.

6

Montering af de nye bomstandere

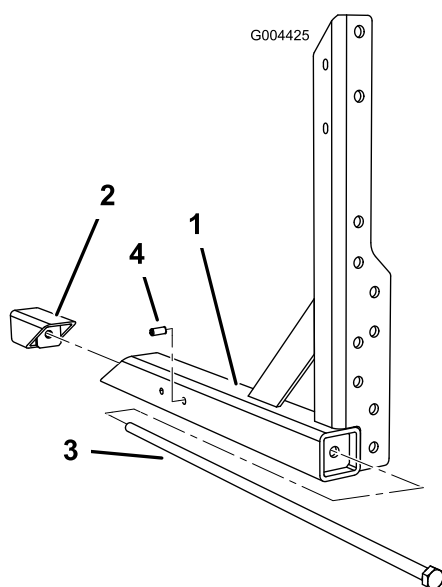
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Bomstander, højre side
1	Bomstander, venstre side
2	Rammekile
2	Bomrammebolt
2	Valsetap

Fremgangsmåde

1. Monter rammebolten gennem standen og ind i rammekilen (Figur 6).

Bemærk: Gentag dette trin for bomstanderen i modsatte side.



Figur 6

Venstre bomstander

- | | |
|-----------------|---|
| 1. Rammestander | 3. Bomrammebolt |
| 2. Kile | 4. Valsetap (kun plænesprøjter i 5700-serien) |

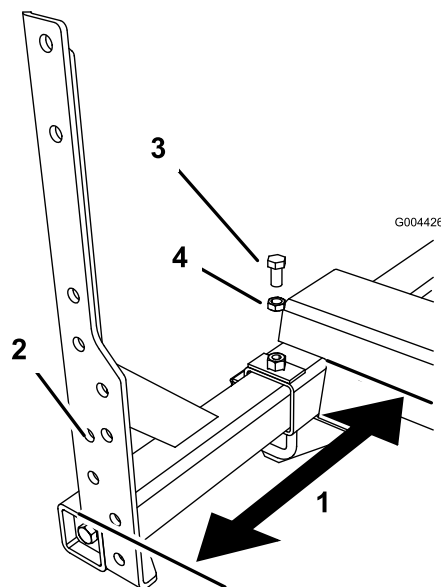
2. For plænesprøjter i 5700-serien – monter en valsetap i det udvendige hul tættest på vinkelstøtten (Figur 6).

Bemærk: Gentag dette trin for bomstanderen i modsatte side.

3. Monter de nye bomstandere på rammen.

- A. For plænesprøjter i 1200-serien – sæt standen ind i rammen indtil rammens ende er 48,9 cm fra akselhusets bund på rammen (Figur 7).
- B. For plænesprøjter i 5700-serien – indsæt bommen indtil valsetappen, som du monterede tidligere, stoppes af rammen.

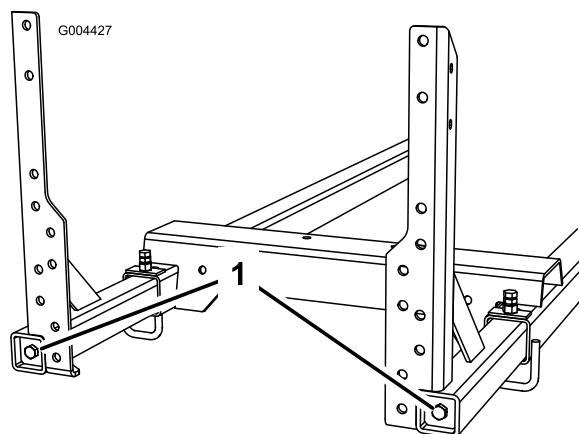
For alle maskiner – sæt hver bomstander fast med en bolt (1/2 x 1 tomme) i svejsemøtrikken eller svejsepladen, som du monterede tidligere, og sæt bolten fast med en kontramøtrik (1/2 tomme).



Figur 7

- | | |
|----------------|-----------------|
| 1. 48,9 tommer | 3. Låsebolt |
| 2. Bomstander | 4. Kontramøtrik |

4. Spænd bomrammens bolte (Figur 8). Tilspænd boltene med et moment på 91-113 N m.



Figur 8

1. Bomrammebolte

7

Overførsel af ventilenheden (kun plænesprøjter i 1250- og 5700-serien)

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Monteringsstykke
3	Bolt (5/16 x 3/4 tomme)
3	Låsemøtrik (5/16 tomme)
1	Ventilstøttebeslag
1	Ventilbeslag, top
1	Skumstykke

Fremgangsmåde

▲ FORSIGTIG

Kemikalier er farlige og kan forårsage personskader.

- Læs vejledningen på kemikaliernes etiketter, før de håndteres, og følg producentens anbefalinger og forholdsregler.
- Få ikke kemikalier på huden. Skulle det alligevel ske, skal det påvirkede område vaskes grundigt med sæbe og vand.
- Bær beskyttelsesbriller og andet beskyttelsesudstyr i overensstemmelse med producentens anbefalinger.

Fjernelse af ventilenheden fra plænesprøjter i 1250-serien

1. Fjern slangeklemmerne, der holder bommens forsyningsslang fast på ventilenheden.
2. Fjern bomforsyningsslangerne fra ventilenheden

Bemærk: Vær forsigtig under fjernelse af bomforsyningsslangerne. Der er risiko for, at slangen indeholder kemikalieholdig væske.

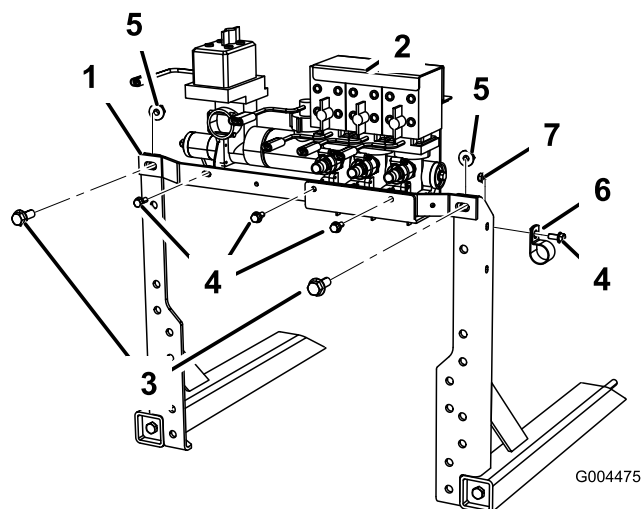
3. Klip plastikbånd væk som holder ventilenheden og ledningsnettet fast på tværstiveren.
4. Fjern og gem fastgørelsesanordninger, der holder ventilenheden fast på tværstiveren mellem standerne.
5. Fjern ventilenheden fra tværstiveren mellem standerne.

Fjernelse af ventilenheden fra plænesprøjter i 5700-serien

1. Fjern slangeklemmerne, som fastholder bommens forsyningsslang, fra ventilenheden.
 2. Fjern bommens forsyningsslang fra ventilenheden.
- Bemærk:** Vær forsigtig under fjernelse af bommens forsyningsslangerne. Der er risiko for, at slangen indeholder kemikalieholdig væske.
3. Fjern fastgørelsesanordningerne, som fastholder beslaget og ventilenheden på de øvre og nedre tværstivere.
 4. Fjern beslaget og ventilenheden.
 5. Gem alle fastgørelsesanordningerne.
 6. Fjern fastgørelsesanordningerne, som fastholder de øvre og nedre tværstivere på de gamle standere. Fjern tværstiverne og gem alle fastgørelsesanordningerne. Begge tværstivere skal bruges igen.
 7. Afmonter beslaget.
 8. Fjern ventilenheden og T-ventilen fra den nedre halvdel af beslaget.
 9. Gem fastgørelsesanordningerne og ventilenheden, men kassér beslaget.

Montering af ventilenheden på plænesprøjter i 1250-serien

1. Monter den nye tværstiver på ventilstanderne vha. fastgørelsesanordningerne, som du fjernede tidligere (Figur 9).



Figur 9

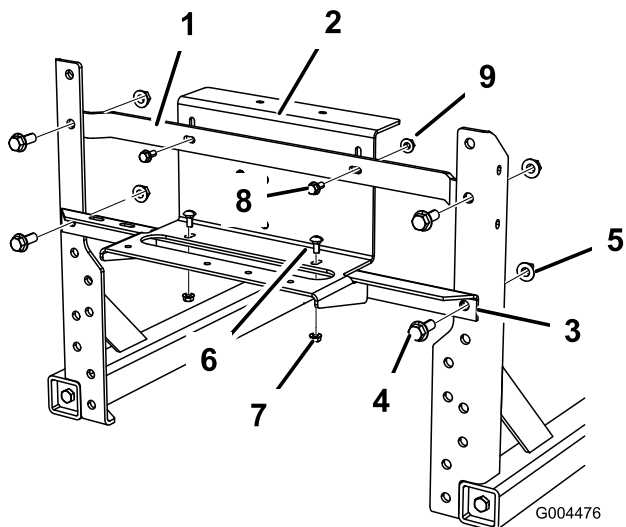
- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Tværstiver | 5. Låsemøtrik, eksisterende |
| 2. Ventilenhed | 6. R-klemme |
| 3. Bolt, eksisterende | 7. Låsemøtrik (5/16 tomme) |
| 4. Bolt (5/16 x 3/4 tomme) | |

2. Fastgør ventilenheden på tværstiveren vha. 3 bolte (5/16 x 3/4 tomme); se Figur 9.
3. Monter slangeklemmen på den højre bomstander (Figur 9).

4. Tilslut slangerne fra maskinen til ventilenheden.
5. Tilslut de elektriske forbindelser fra hovedledningsnettet, som du tidligere kobled fra ventilenheden.

Montering af ventilenheden på plænesprøjter i 5700-serien

1. Monter den nedre tværstiver, som du fjernede fra de gamle bomstandere, vha. de eksisterende fastgørelsesanordninger (Figur 10).



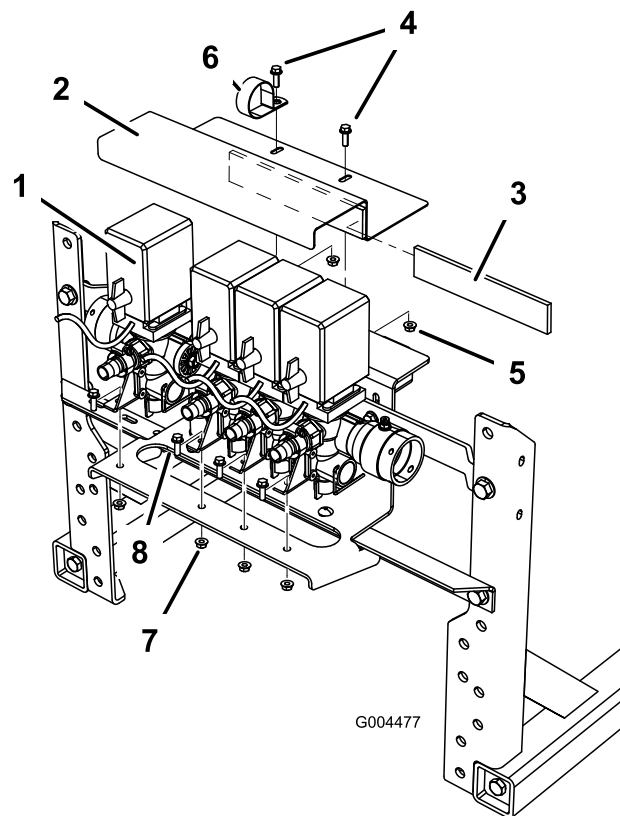
Figur 10

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Øvre tværstiver | 6. Bræddebolt, eksisterende |
| 2. Ventilstøttebeslag | 7. Låsemøtrik, eksisterende |
| 3. Nedre tværstiver | 8. Bolt (5/16 x 3/4 tomme), eksisterende |
| 4. Bolt, eksisterende | 9. Låsemøtrik (5/16 tomme), eksisterende |
| 5. Låsemøtrik, eksisterende | |

2. Monter det nye ventilstøttebeslag på den nedre tværstiver vha. eksisterende bræddebolte og fastgørelsesanordninger.
3. Monter den øvre tværstiver på standerne og støttebeslaget.

Bemærk: Sæt den fast på standerne med 2 bolte (5/16 x 3/4 tomme) og 2 låsemøtrikker (5/16 tomme). Sæt beslaget på den øvre tværstiver med de eksisterende fastgørelsesanordninger.

4. Monter T-ventilen, som du fjernede tidligere, på bagsiden af ventilstøttebeslaget vha. de eksisterende fastgørelsesanordninger.
5. Sæt ventilenheden fast på ventilstøttebeslaget vha. fastgørelsesanordningerne, som du fjernede tidligere (Figur 11).



Figur 11

- | | |
|----------------------|---------------|
| 1. Ventilenhed | 5. Låsemøtrik |
| 2. Øvre ventilbeslag | 6. R-klemme |
| 3. Skumstykke | 7. Låsemøtrik |
| 4. Bolt | 8. Bolt |

6. Monter skumstykket på det øvre ventilbeslag (Figur 11).
7. Monter det øvre ventilbeslag på ventilstøttebeslaget, så ventilenheden lukkes inde. Fastgør beslagene vha. de eksisterende fastgørelsesanordninger og den nye R-klemme.
8. Tilslut de afmærkede slanger, som du fjernede tidligere, til ventilenheden.
9. Tilslut de elektriske forbindelser fra hovedledningsnettet, som du tidligere kobled fra ventilenheden.

8

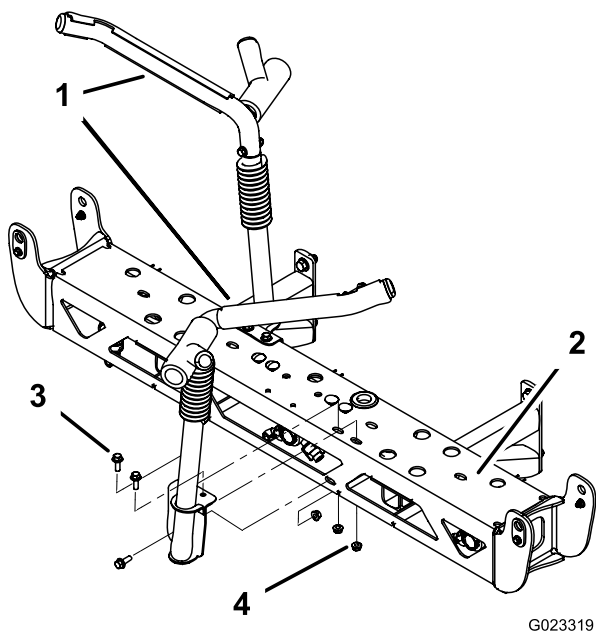
Montering af bommen

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Midterbom
2	Bommens transportholder
14	Bolt (3/8 x 1-1/4 tomme)
8	Afstandsbøsning
14	Låsemøtrik (3/8 tomme)
4	Flangebolt (1/2 x 1-1/4 tomme)
4	Flangemøtrik (1/2 tomme)
1	Venstre bomforlænger
1	Højre bomforlænger
2	Forlængerbommens forsyningslange
1	Midterbommens forsyningslange

Fremgangsmåde

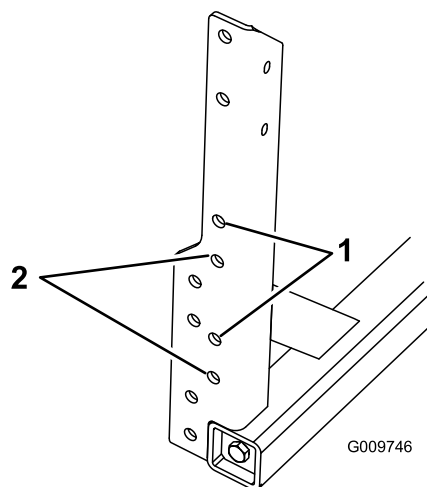
1. Monter bommens transportholdere på den midterbommen vha. 6 bolte (3/8 x 1-1/4 tomme) og 6 låsemøtrikker (3/8 tomme) som vist i [Figur 12](#).



Figur 12

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Bommens transportholder | 3. Bolt (3/8 x 1-1/4 tomme) |
| 2. Midterbom | 4. Låsemøtrik (3/8 tomme) |

2. Se [Figur 13](#) for at finde de relevante monteringshuller til at montere midterbommen på din maskine.



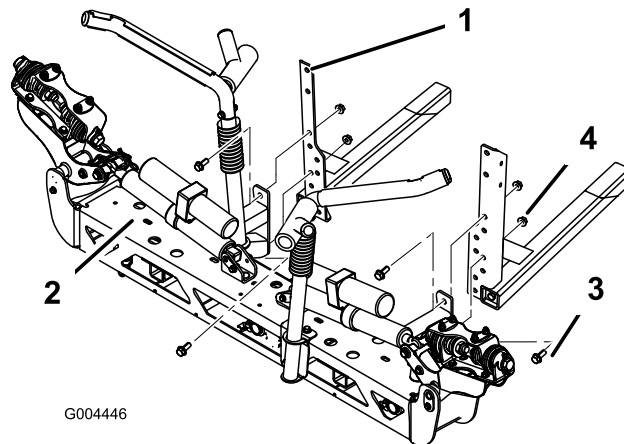
Figur 13

Rammestander i bommens højre side er vist

- | | |
|---|---|
| 1. Monteringshuller til plænesprøjter i 1200-serien | 2. Monteringshuller til plænesprøjter i 5700-serien |
|---|---|

Bemærk: De øverste sæt huller er beregnet til bomme med dyser, der er 51 cm fra jorden. Du kan bruge de nedre sæt huller til at montere bommene, således at dyserne er 46 cm fra jorden.

3. Monter midterbommen på standerne vha. 4 flangebolte (1/2 x 1-1/4 tomme) og 4 flangemøtrikker (1/2 tomme) ([Figur 14](#)).



Figur 14

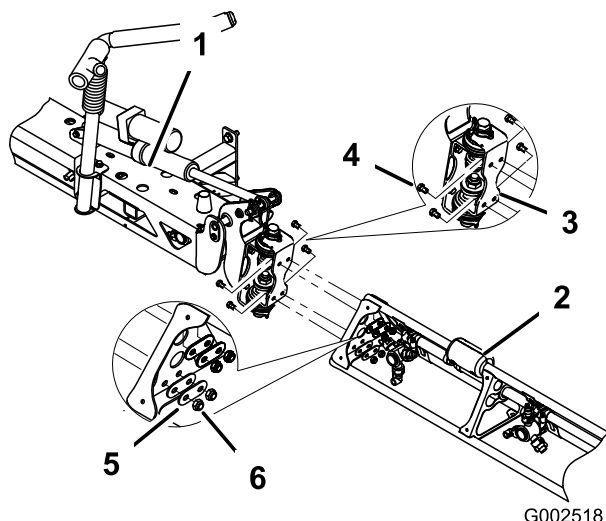
Installation af plænesprøjter i 1200-serien er vist

- | | |
|---------------|-----------------------------------|
| 1. Bomstander | 3. Flangebolt (1/2 x 1-1/4 tomme) |
| 2. Midterbom | 4. Flangemøtrik (1/2 tomme) |

4. Tilkobl de elektriske forbindelser for bomaktuatorerne til de nyligt førte stik.
5. Tænd for systemet, og brug bomløftekontakterne til at køre bomaktuatorstængerne ud. Det giver mulighed for at installere de venstre og højre bomforlængere.

6. Fjern de 4 bolte, 4 spændeskiver og 4 møtrikker på den hængslede plade.
7. Monter forlængerbommen på midterbommen ved den hængslede plade med de 4 bolte, 4 spændeskiver og 4 møtrikker, som du fjernede i trin 6 som vist i Figur 15.

Bemærk: Sørg for, at alle sprøjtedyser vender bagud.



Figur 15

- | | |
|-------------------|----------------|
| 1. Midterbom | 4. Bolt |
| 2. Bomforlænger | 5. Spændeskive |
| 3. Hængslet plade | 6. Møtrik |

8. Gentag trin 7 på den anden side af den midterste bom med den modsatte bomforlænger.

Bemærk: Sørg for, at alle sprøjtedyser vender bagud.

9

Tilslutning af bomslangerne

Dele, der skal bruges til dette trin:

6	Slangeklemme
---	--------------

Fremgangsmåde

Plænesprøjter i 1200-serien

1. Find midterbommens forsyningsslange kommende fra maskinens forende og før slangen gennem slangens R-klemme, der er monteret på den højre bomstander (Figur 9), og ned i hullet med kransen i midterbommens ramme.

Bemærk: Brug en slangeklemme til at fastgøre slangen til slangens modhage i midterbommen.

2. Før den venstre og højre bomforsyningsslange kommende fra maskinens forende til henholdsvis den venstre og højre bomforlænger.

Bemærk: Brug slangeklemmerne til at fastgøre slangen til slangens modhager i bomforlængerne. Sæt bomslangerne fast på bomrammen vha. R-klemmen på forsiden af akselbeslaget. Sørg for, at der er nok slæk i slangen, så der ikke slås bugt på slangerne, når bommene hæves til transportpositionen.

Plænesprøjter i 1250-serien

1. Forbind midterbommens forsyningsslange i løsdele til den midterste slangens modhage i ventilenheden, og fastgør den med en slangeklemme.
2. Før slangen ned i hullet med kransen i midterbommens ramme og brug en slangeklemme til at fastgøre den på slangens modhage i midterbommen.
3. Tilslut de venstre og højre bomforsyningsslanger i løsdele til henholdsvis den venstre og højre slangens modhage i ventilenheden.

Bemærk: Brug slangeklemmerne til at fastgøre slangerne på slangemodhagerne.

4. Før de venstre og højre bomforsyningsslanger fra ventilenheden til de tilsvarende bomforlængere.

Bemærk: Brug slangeklemmerne til at fastgøre slangen til slangens modhager i bomforlængerne.

5. Sæt bomslangerne fast på bomrammen vha. R-klemmen på forsiden af akselbeslaget.

Bemærk: Sørg for, at der er nok slæk i slangen, så der ikke slås bugt på slangerne, når bommene hæves til transportpositionen.

Plænesprøjter i 5700-serien

1. Forbind midterbommens forsyningsslange i løsdele til den midterste slangens modhage i ventilenheden, og fastgør den med en slangeklemme.
2. Før slangen ned i hullet med kransen i midterbommens ramme.
3. Brug en slangeklemme til at sætte den fast på slangens modhage i midterbommen.
4. Tilslut de venstre og højre bomforsyningsslanger i løsdele til henholdsvis den venstre og højre slangens modhage i ventilenheden.

Bemærk: Brug slangeklemmerne til at fastgøre slangerne på slangemodhagerne.

5. Før de venstre og højre bomforsyningsslanger fra ventilenheden til de tilsvarende bomforlængere.

Bemærk: Brug slangeklemmerne til at fastgøre slangen til slangens modhager i bomforlængerne.

6. Sæt bomslangerne fast på bomrammen vha. R-klemmen på forsiden af akselbeslaget.

Bemærk: Sørg for, at der er nok slæk i slangen, så der ikke slås bugt på slangerne, når bommene hæves til transportpositionen.

10

Kontrol af bomhængslernes fjedre

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

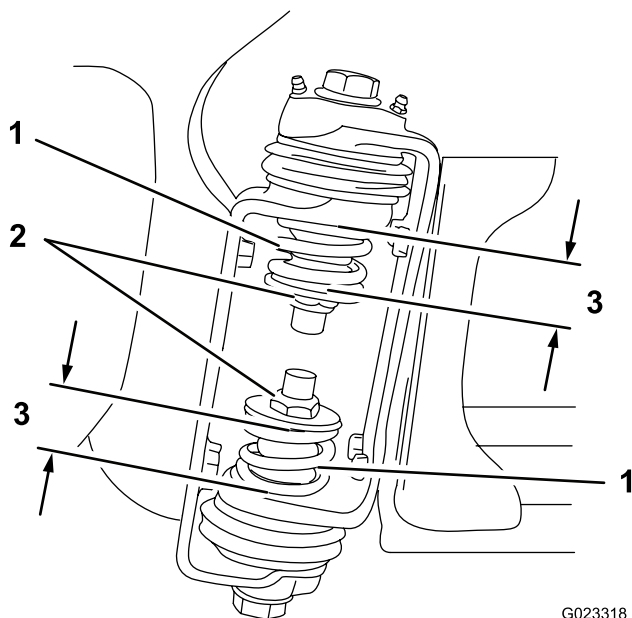
Vigtigt: Hvis sprøjtesystemet anvendes, når bomhængslernes fjedre er under det forkerte tryk, kan det beskadige bommen. Mål fjedrene, og brug kontramøtrikken til om nødvendigt at sammentrykke fjedrene til 4 cm.

Før maskinen betjenes, skal fjedrene justeres til den korrekte sammentrykning.

1. Understøt bommene, mens de er forlænget til sprøjteposition.
2. Mål sammentrykningen af den øverste og nederste fjeder ved bomhængslet, mens bommene er i forlænget position (Figur 16).

Bemærk: Alle fjedre skal trykkes sammen, indtil de måler 4 cm.

Bemærk: Brug kontramøtrikken til at trykke alle fjedre sammen, der måler mere end 4 cm.



Figur 16

G023318

1. Bomhængselsfjeder
2. Kontramøtrik (2)
3. 4 cm

3. Gentag proceduren for hver fjeder på begge bomhængsler.
4. Flyt bommene til transportpositionen "X"; se [Betjening af bommene \(side 13\)](#).

11

Justering af bommene, så de er i vandrette

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Tag plads i førersædet og drej tændingsnøglen til positionen On (til) for at aktivere systemet.
2. Sæt bommene, så de har en vandret position i forhold til jorden.
3. Tag nøglen ud af tændingen og forlad førersædet.
4. Juster stødfangerens position ved hængslet, så bommen ikke kan miste sin vandrette position i forhold til jorden. Sørg for, at stødfangeren sidder vandret.
5. Spænd bolten og møtrikken for at låse stødfangerne i den justerede position.

Bemærk: Tilspænd fastgørelsesanordningerne med et moment på 183 til 223 N·m.

Bemærk: Stødfangeren kan blive udsat for en vis kompression med tiden. Hvis bommene falder under det vandrette niveau, skal denne fremgangsmåde anvendes med henblik på at justere positionen for stødfangeren.

12

Gennemførelse af opsætning

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Reservedelskatalog
---	--------------------

Fremgangsmåde

Bemærk: Montering af eksisterende sprøjtesæt (skummarkørsæt, slangetromlesæt, osv.) på det nylygt

modificerede bomssystem kan kræve supplerende dele eller opdaterede sæt.

1. Overfør dyserne fra det gamle bomssystem til det nye system.
2. Udfør funktionstest af sprøjtesystemet.
3. Se *betjeningsvejledningen* og dysevejledningen for oplysninger om at udføre test og kalibrering af nye dyser.
4. Det gamle bomssystem udgør forurenede metal. Det skal bortskaffes i henhold til de stedlige retningsledninger.
5. Gem de følgende dokumenter som henvisning til ændringerne:
 - *Reservedelskataloget* for dette sæt
 - Drifts-, vedligeholdelses og problemløsningsafsnittene i disse *monteringsvejledninger*

Betjening

Betjening af bommene

Bomløftekontakterne på sprøjtes kontrolpanel gør det muligt at flytte bommene mellem transportpositionen og sprøjtepositionen uden at forlade førersædet. Det anbefales at skifte bomposition, mens maskinen holder stille.

Skift af bomposition:

1. Stop sprøjten på plant terræn.
2. Brug bomløftekontakterne til at sænke bommene.

Bemærk: Vent, indtil bommene når den fulde, forlængede sprøjteposition.

3. Når bommene skal trækkes tilbage igen, skal sprøjten standses på plant terræn.
4. Brug bomløftekontakterne til at hæve bommene.

Bemærk: Hæv bommene, indtil de er trukket helt tilbage i bomtransportholderen og danner "X"-transportpositionen, og bomcylindrene er trukket helt tilbage.

Vigtigt: Beskadigelse af bommens aktuatorcylinder kan forhindres ved at sørge for, at aktuatorerne er trukket helt tilbage før transport.

Tip vedrørende betjening

Sprøjten er udstyret med en bomtransportholder med en unik sikkerhedsfunktion. I tilfælde af at bommen ved et uheld får kontakt med et lavt nedhængende objekt, mens bommen er i transportposition, kan bommen/-ene skubbes ud af transportholderne. Hvis dette sker, vil bommene standse i en næsten vandret position bag på køretøjet. Selv om bommene ikke tager skade af denne bevægelse, skal de alligevel straks flyttes tilbage i transportholderen.

Vigtigt: Hvis du transporterer maskinen, uden at bommene er i transportpositionen "X" i bomtransportholderen, kan du påføre bommene skade.

Bommene kan flyttes tilbage i transportholderen ved at flytte sprøjten hen i et ryddet område med masser af plads, hvor bommene kan nå sprøjtepositionen.

Vigtigt: Bomme, der er blevet slået ud af transportpositionen "X", svinger til sprøjtepositionen, når aktuatorerne forlænges for at sænke bommene. Sørg for, at der er nok plads omkring sprøjten, før der gøres forsøg på at genindstille bommene.

Brug bomkontakterne til at sænke bommen(e) til sprøjtepositionen, og derefter igen hæve bommen(e) til transportpositionen. Kontroller, at bomcylindrene er trukket helt tilbage, så aktuatorstangen ikke beskadiges.

Vedligeholdelse

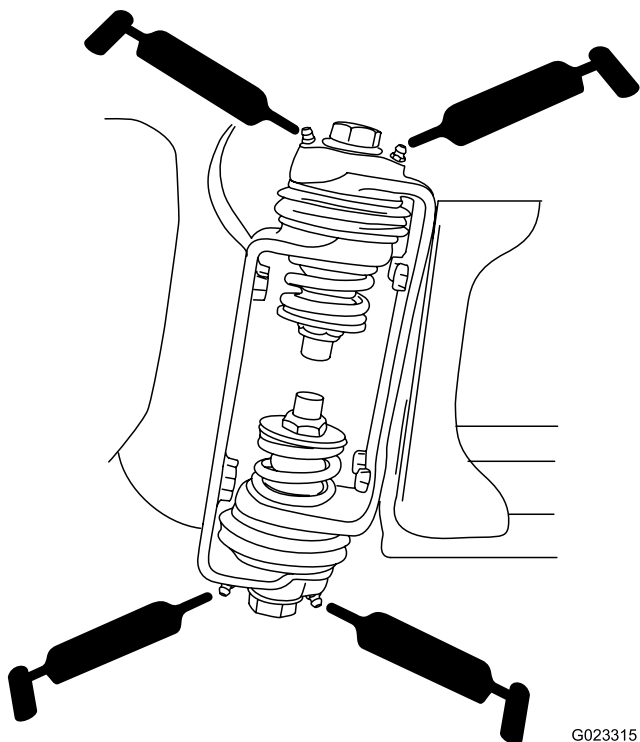
Smøring af bomhængslerne

Eftersynsinterval: For hver 100 timer—Smør bomhængslerne.

Vigtigt: Hvis bomhængslet vaskes med vand, skal alt vand og snavs fjernes fra hængslet og rent smøringsolie påføres.

Feddtype: litumbaseret universalfedt nr. 2.

1. Tør smøreniplerne rene, så der ikke kan komme fremmedlegemer ind i lejet eller bøsningen.
2. Pump fedt ind i lejet eller bøsningen ved hver nippel [Figur 17](#).



Figur 17
Højre bom

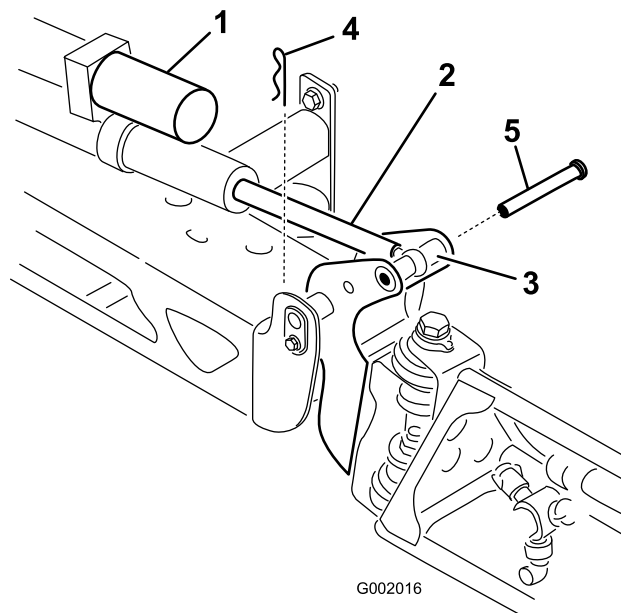
3. Tør overskydende fedt af.
4. Gentag proceduren for hver drejetap på bommen.

Smøring af aktuatorstangens lejer

Eftersynsinterval: For hver 400 timer/Årlig (alt efter hvad der indtræffer først)—Smør aktuatorstangens lejer.

Feddtype: litumbaseret universalfedt nr. 2.

1. Forlæng bommene til sprøjteposition.
2. Fjern splitten fra drejetappen ([Figur 18](#)).

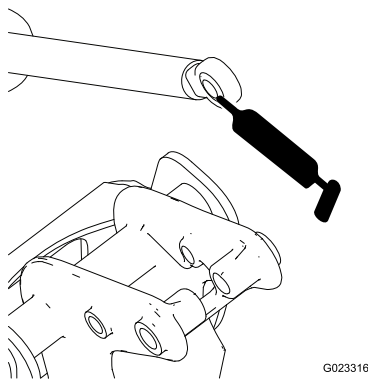


Figur 18

- | | |
|------------------------|--------------|
| 1. Aktuator | 4. Låseclips |
| 2. Aktuatorstang | 5. Tap |
| 3. Bommens drejetaphus | |

3. Løft op på bommen, og fjern tappen ([Figur 18](#)).
4. Sæk langsomt bommen ned på jorden.
5. Efterse tappen for skader, og udskift den om nødvendigt.
6. Før enden af aktuatorstanglejet med påført fedt ind i lejet ([Figur 19](#)).

Bemærk: Tør overskydende fedt af.



Figur 19
Højre bom

7. Hæv bommen for at tilpasse drejetappen til aktuatorstangen.
8. Mens du holder bommen, skal du føre stiften gennem bommens drejetap og aktuatorstangen (Figur 18).
9. Når stiften er på plads, skal bommen slippes og stiften fastgøres med låseklipsen, som du fjernede tidligere.
10. Gentag proceduren for hvert aktuatorstangleje.

Justering af bomaktuatorerne

Eftersynsinterval: For hver 400 timer—Kontroller bomaktuatorens hydraulikolie for luftbobler.

1. Placer sprøjten på et plant underlag, og sænk bommene ned til sprøjtepositionen.
2. Aktiver parkeringsbremsen, stands pumpen, stop motoren, og tag tændingsnøglen ud.
3. Forsøg at løfte bommen ved at påføre et moderat tryk (lige nok til at løfte bommen manuelt), mens du holder øje med aktuatorstangen.

Hvis aktuatorstangen bevæger sig aksialt (bevæger sig ind mod eller ud af cylinderen) med mere end 2,16 til 2,54 mm, kan det være en god ide at udlufte hydraulikolien; se *servicevejledningen* for at få anvisning i, hvordan aktuatorerne udluftes, eller kontakt en autoriseret Toro-serviceleverandør.

4. Gentag proceduren for den modsatte bom.

Manuel flytning af bomaktuatorerne

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

⚠ FARE

Brug af den manuelle aflastningsventil kan få bommen til pludselig at bevæge sig og påføre dig eller andre skade.

- Vær forsigtig, og juster den manuelle aflastningsventil langsomt.
- Sørg for, at nærområdet er ryddet, og at ingen befinder sig inden for bommens rækkevidde.

⚠ FORSIGTIG

Justering af den manuelle aflastningsventil med elektrisk strøm kan få aktuatoren til at opføre sig uregelmæssigt og derved påføre dig eller andre skade.

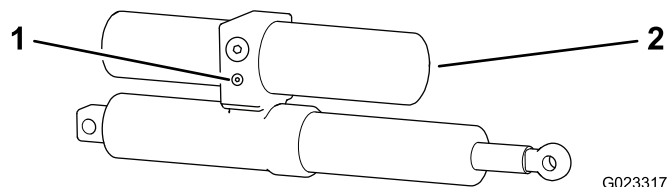
Brug ikke den manuelle aflastningsventil, mens der er tilsluttet elektrisk strøm til aktuatoren.

I nødstilfælde hvor bommen skal flyttes, og der ingen adgang er til 12 V jævnstrøm, kan den manuelle aflastningsventil bruges til at lette trykket i aktuatoren og derved gøre det muligt at flytte bommene manuelt.

Vigtigt: Den manuelle ventil må højst løsnes med 4 omgange. Skrues ventilen mere end 4 omgange, kan det få den til at falde helt af og derved få hydraulikolie til at løbe ud.

1. Find den manuelle aflastningsventil på aktuatoren for hver bom (Figur 20).

Bemærk: Den manuelle aflastningsventil er den mindste ventil. Den findes kun på den ene side af aktuatoren.



Figur 20

1. Manuel aflastningsventil
2. Aktuator

Bemærk: På grund af den modsatte retning af aktuatorerne i forhold til hinanden er den manuelle aflastningsventil placeret foran på den venstre bomaktuator og bag på den højre bomaktuator.

2. Brug en sekskantet skruenøgle til at løsne den manuelle aflastningsventil. Den må **højest** løsnes med 2 til 3 omgange.

Bemærk: Cylinderen begynder nu at slå manuelt eller ved eksternt tryk.

3. Når aktuatorens oprindelige position er genskabt, skal den manuelle aflastningsventil lukkes.

Bemærk: Tilspænd ventilen med 150 til 285 Ncm.

Bemærk: Udskift eventuelle beskadigede bøsninger.

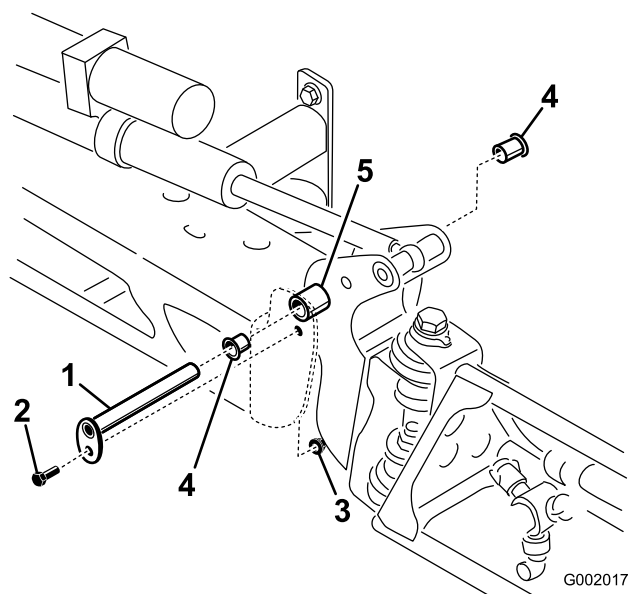
7. Kom en lille smule olie på nylonbøsningerne, og monter dem på akselbeslaget.
8. Monter bommen og akselbeslaget på midterstellet, og tilpas åbningerne ([Figur 21](#)).
9. Monter drejetappen, og fastgør den med den bolt og møtrik, som du afmonterede tidligere.

Gentag trin 3 til 9 på hver bom.

Eftersyn af nylandrebøsningerne

Eftersynsinterval: For hver 400 timer/Årlig (alt efter hvad der indtræffer først)—Efterse nylandrebøsningerne.

1. Anbring sprøjten på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, stands pumpen, stop motoren, og tag tændingsnøglen ud.
2. Forlæng bommene til sprøjtepositionen, og understøt dem ved hjælp af støtter eller remme fra en lift.
3. Når bommens vægt er understøttet, kan du fjerne den bolt og møtrik, der fastholder drejetappen på bommen ([Figur 21](#)).



Figur 21

- | | |
|-------------|-----------------|
| 1. Drejetap | 4. Nylonbøsning |
| 2. Bolt | 5. Aksebeslag |
| 3. Møtrik | |

4. Fjern drejetappen.
5. Fjern bommen og akselbeslaget fra stellet i midten, så der er adgang til nylonbøsningerne.
6. Fjern og efterse nylonbøsningerne fra akselbeslagets for- og bagside ([Figur 21](#)).

Fejlfinding

Fejlfinding i sprøjtesystemet

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
En bomsektion sprøjter ikke.	1. Den elektriske forbindelse på bomventilen er snavset eller frakoblet. 2. Sprunget sikring 3. Klemt slange 4. En omløbsventil på bommen er justeret forkert. 5. Beskadiget bomventil 6. Beskadiget elektrisk system	1. Deaktiver ventilen manuelt. Frakobl den elektriske konektor på ventilen, og rengør alle kabler. Tilslut den derefter igen. 2. Kontroller sikringerne, og udskift dem om nødvendigt. 3. Reparer eller udskift slangen. 4. Juster bommens omløbsventil. 5. Kontakt en autoriseret serviceforhandler. 6. Kontakt en autoriseret serviceforhandler.
En bomsektion afbrydes ikke.	1. Ventilen er beskadiget.	1. Stands sprøjtesystemet og pumpen, og afbryd sprøjtemaskinen. Afmonter holderen under bomventilen og træk motoren og skaftet ud. Efterse alle dele, og udskift de dele, der virker beskadigede.
Der er en lækage i en bomventil.	1. En O-ring er beskadiget.	1. Stands sprøjtesystemet og pumpen, og sluk for sprøjtemaskinen. Afmonter ventilen, og udskift O-ringene.
Trykket falder, når en bom aktiveres.	1. Bommens omløbsventil er justeret forkert. 2. Der sidder noget på tværs i bommens ventil. 3. Et dysefilter er beskadiget eller tilstoppet.	1. Juster bommens omløbsventil. 2. Fjern indgangs- og udgangsforbindelserne til bomventilen, og fjern eventuelle forhindringer. 3. Fjern og efterse alle dyser.
En bomaktuator fungerer ikke korrekt.	1. En termosikring i sikringsblokken, der er ansvarlig for at forsyne aktuatoren med strøm, er sprunget pga. overophedning. 2. En termosikring i bommens aktuator, der er ansvarlig for at forsyne aktuatoren med strøm, er sprunget eller er defekt.	1. Vent på, at systemet køler ned, før driften genoptages. Hvis termosikringen springer flere gange, skal du kontakte en autoriseret serviceforhandler. 2. Kontakt en autoriseret serviceforhandler.

Inkorporeringserklæring

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA erklærer, at de(n) følgende enhed(er) overholder de anførte direktiver, når de(n) installeres iht. den medfølgende vejledning på visse Toro-modeller, som angivet i den relevante overensstemmelseserklæring.

Modelnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generel beskrivelse	Direktiv
41323	315000001 og derover	Bomsæt, 2004 til 2009 Multi Pro 1200, 1250 og 5700-D	BOOM FIT UP KIT-MP12XX & 5XXX	Bomsæt	2006/42/EF, 2000/14/EF

Relevant teknisk dokumentation er blevet udarbejdet som krævet iht. del B i bilag VII til direktiv 2006/42/EF.

Vi vil som svar på anmodninger fra nationale myndigheder fremsende relevant information om dette delvist komplette maskineri. Informationerne bliver fremsendt elektronisk.

Dette maskineri må ikke idriftsættes, før det er inkorporeret i godkendte Toro-modeller som angivet i den tilknyttede overensstemmelseserklæring og iht. alle vejledninger, hvorved det kan erklæres at overholde alle relevante direktiver.

Certificeret:



David Klis
Overordnet teknisk chef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
January 22, 2015

Teknisk EU-kontakt:

Peter Tetteroo
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

International forhandlerliste

Forhandler:	Land:	Telefonnummer:	Forhandler:	Land:	Telefonnummer:
Agrolanc Kft	Ungarn	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tjekkiet	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakiet	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rusland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Republikken Irland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	New Zealand	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italien	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Østrig	43 1 278 5100
Geomechanik of Athens	Grækenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Tyrkiet	90 216 336 5993	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Kina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danmark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Frankrig	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cypern	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannien	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Forenede Arabiske Emirater	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypten	202 519 4308	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Europæisk erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

De oplysninger, som Toro indsamler

Toro Warranty Company (Toro) respekterer dit privatliv. For at vi kan behandle dit garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse, beder vi dig dele visse oplysninger med os, enten direkte eller gennem din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler.

Toros garantisystem hostes på servere i USA, hvor love om beskyttelse af privatlivets fred muligvis ikke yder samme beskyttelse, som gælder i dit land.

VED AT DELE DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER MED OS GIVER DU DIT SAMTYKKE TIL BEHANDLING AF DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER SOM BESKREVET I DENNE ERKLÆRING OM BESKYTTELSE AF PRIVATLIVETS FRED.

Toros brug af oplysninger

Toro kan bruge dine personlige oplysninger til at behandle garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse og til ethvert andet formål, som vi informerer dig om. Toro kan dele dine oplysninger med Toros søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med enhver af disse aktiviteter. Vi sælger ikke dine personlige oplysninger til andre virksomheder. Vi forbeholder os retten til at offentliggøre personlige oplysninger for at kunne overholde gældende lovgivning og efter anmodning fra relevante myndigheder med henblik på at kunne betjene vores systemer korrekt eller af hensyn til vores egen eller brugerens beskyttelse.

Opbevaring af dine personlige oplysninger

Vi opbevarer dine personlige oplysninger, så længe vi har behov for dem, til de formål, som de oprindeligt blev indsamlet til, eller til andre legitime formål (som f.eks. overholdelse af regler) eller som påkrævet af gældende lovgivning.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerheden af dine personlige oplysninger

Vi tager rimelige forholdsregler for at beskytte sikkerheden af dine personlige oplysninger. Vi tager også forholdsregler for at opretholde nøjagtigheden og aktualiteten af personlige oplysninger.

Adgang til og korrigerings af dine personlige oplysninger

Hvis du gerne vil gennemse eller ændre dine personlige oplysninger, kan du kontakte os pr. e-mail på legal@toro.com.

Forbrugerlovgivning i Australien

Forbrugere i Australien kan finde nærmere oplysninger om forbrugerlovgivningen i Australien i kassen eller hos den lokale Toro-forhandler.



Toros generelle produktgaranti

To års begrænset garanti

Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdekløftere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet. * Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originale Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, der stammer fra brug af produktet på ødelæggende, uagtet eller hensynsløs vis.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forsegled eller smørbare), bundknive, tænderør, styrehjul, lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejrlig, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.

- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksrenoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Garanti på dybdeafsladnings- og litium-ion-batterier:

Dybdeafsladnings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af flade batterier efter almindeligt forbrug er produktejerens ansvar. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning. Bemærk: (kun litium-ion-batteri): Et litium-ion-batteri har en garanti, der kun dækker delen og dækker forholdsmæssigt, med start i år 3 til år 5 baseret på driftstiden og de brugte kilowatttimer. Der findes flere oplysninger i *betjeningsvejledningen*.

Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte-, hændelige- eller følgeskader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige- og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Bemærk vedrørende motorgaranti:

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De tilmæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller er indeholdt i motorfabrikantens dokumentation, for yderligere oplysninger.

Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren.